

# Folklore Québec

Revue des arts et traditions populaires au Québec

Volume XL N° 5 • Septembre-Octobre 2021



Découvrez le  
parcours  
impressionnant  
de l'accordéoniste  
Gaston Nolet !



Cahier spécial en page 6

La revue Québec-Folklore paraît six fois l'an et est produite par :

## RÉSEAU QUÉBEC FOLKLORE

4545, Pierre-De Coubertin  
Montréal, Québec H1V 0B2  
Téléphone : 514 252-3343  
Courriel : info@quebecfolklore.qc.ca  
Site Web : quebecfolklore.qc.ca  
Facebook.com/reseauquebec.folklore

## COLLABORATEURS

Marguerite Beaulieu  
Gino Lavoie  
Marcel Leconte  
Germain Leduc  
Robert Payant  
Pierre-P. Savaria  
Douglas Talbot

## GRAPHISME

Regroupement Loisir Sport Québec

## IMPRIMERIE

Regroupement Loisir Sport Québec

## ADMINISTRATEURS

Maurice Labrecque, Daniel Niquette,  
Guy Rousseau, Pierre-P. Savaria,  
Douglas Talbot, Raymonde Thiboutot,  
Guillaume Turcotte

## PUBLICITÉ/ABONNEMENT/ COMMUNIQUÉS

514 252-3343

## DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 1708-9662

NUMÉRO DE CONVENTION 41386058

Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger les textes. La reproduction totale ou partielle des textes, notations musicales, notations chorégraphiques, illustrations et photographies de la revue Québec-Folklore est interdite sans l'autorisation écrite du Réseau Québec Folklore. Les opinions émises n'engagent que les auteurs et ne reflètent pas forcément l'opinion de la direction. L'éditeur se réserve le droit d'adapter et de réduire les textes qui lui sont soumis.

Date à laquelle vous devez nous faire parvenir vos communiqués afin qu'ils soient publiés dans notre prochain numéro :

**20 septembre 2021**

## Sommaire

### Septembre-Octobre 2021 Volume XL N° 5

3

**Mot du président**

4

**Rapport d'activités et plan d'action**

6

**Gens de chez nous : Gaston Nolet**

10

**En avant la musique : Quadrille des Lanciers - 5<sup>e</sup> partie**

12

**Swing la bacaisse : Le Quadrille des Lanciers**

14

**Excusez-la : Un soir m'en allant voir ma blonde, eh! eh!**

15

**Il était une fois : La soupe au caillou**

16

**Que faire ?**

18

**Nouvelles des régions**

22

**Avis de décès**

23

**Capsules et concours pour musiciens(nes)**

24

**Nos membres associatifs : Tissés Serrés, danse traditionnelle**

28

**Soirée canadienne : Saint-Patrice-de-Sherrington**

30

**Magasin général**

32

**Notre présence au Québec**



## Tissés Serrés, danse traditionnelle – Une vision d’avenir pour la danse traditionnelle à Laval

par Stéphanie Boulay, Maxandre Fortier et Charlotte Kelly

Crédit photo : Vitor Munhoz



Troupe Les Bons Diables, 2017.

### Introduction

Un nouveau visage fait son apparition dans le paysage du patrimoine dansé au Québec. En effet, un nouvel organisme, *Tissés Serrés, danse traditionnelle*, émerge à Laval, issu de la fusion des deux ensembles de danse déjà présents (*Les Pieds Légers* et *Les Bons Diables*). Ayant l’ambition de pérenniser la danse traditionnelle sur son territoire, l’équipe derrière ce projet espère établir durablement *Tissés Serrés* au sein du folklore québécois. Pour l’occasion, il nous fait plaisir de vous présenter d’abord le riche héritage d’où provient l’organisme, puis le processus qui a abouti à sa création. Nous offrirons un aperçu de notre premier projet, *Passeur de traditions*, tout en brossant un tableau de nos valeurs et ambitions. Fort d’une nouvelle image, *Tissés Serrés* est habité par l’envie d’oser repenser comment se crée la danse traditionnelle.

### PETIT SURVOL DE NOS HISTOIRES

Comme rien n’arrive par hasard, notre année de lancement correspond également à la fête du 45<sup>e</sup> anniversaire des *Pieds Légers* et du 25<sup>e</sup> anniversaire des *Bons Diables*. Revenir sur leur histoire s’avère donc essentiel pour comprendre les racines de *Tissés Serrés*.

C’est sous l’impulsion d’un jeune groupe de danseurs et danseuses de la paroisse de Saint-Elzéar, à Laval, que *Les Pieds Légers* voient le jour en 1975. Cinq ans plus tard, sous la direction de Sylvie Lessard, la troupe de l’ensemble, composée de 17 danseurs et danseuses, présente son premier spectacle annuel : « Folklore des peuples ». Fondés en 1996 par des parents qui voulaient s’assurer que leurs jeunes passionnés puissent danser ensemble, *Les Bons Diables* se sont construits

au fil du temps comme une grande histoire de famille, sous la direction originale de Lise Maillet. On ne compte donc évidemment maintenant plus les groupes où deux, trois, voire quatre frères et sœurs ont partagé le plancher de danse.

Chacun des ensembles a surtout su s’ancre de manière organique dans son milieu. L’organisation de nombreuses veillées de danse, tout comme des projets tels que « J’aime mon Trad » des *Pieds Légers*, ont su diffuser à une échelle locale et conviviale la passion du folklore québécois. Des événements lavallois de plus grande envergure, comme les célébrations de la Saint-Jean-Baptiste, furent autant d’occasions pour *Les Pieds Légers* et *Les Bons Diables* de briller, parfois côte à côte, devant public.

Chacune des écoles de danse a accueilli les jeunes et moins jeunes de l’Île Jésus, pour s’inscrire durablement dans la vie de la communauté. Le programme-école des *Pieds Légers* s’est démarqué par l’ouverture du groupe Défi, regroupant des personnes ayant une déficience intellectuelle. Le clou de chacune des saisons de danse reste néanmoins les spectacles annuels. C’est de cette tradition et de ce milieu qu’est issue l’équipe de *Tissés Serrés*, témoignant de l’excellence et de la passion dont des générations ont su faire preuve.

### DES SOULIERS QUI ONT BEAUCOUP VOYAGÉ

Fiers représentants de la danse traditionnelle québécoise, *Les Pieds Légers* et *Les Bons Diables* ont usé leurs souliers sur les scènes de plusieurs continents ! La quinzaine de voyages de chaque ensemble compte sans doute parmi les souvenirs les plus marquants des danseurs et danseuses. Depuis la première tournée des *Pieds Légers* en 1988, et celle des *Bons Diables* en 1998, le plaisir contagieux et l’excellence explique les éloges reçus. On pense notamment au prix coup de cœur du public pour *Les Pieds Légers* au *World Folk Review INTEGRATION* à Poznan (Pologne, 2018), ou au prix d’excellence du CIOFF pour *Les Bons Diables* suite à sa tournée en Belgique et aux Pays-Bas (2012). À l’échelle provinciale, de nombreuses tournées ont été réalisées : Beauce, Îles-de-la-Madeleine, Québec, et bien sûr, le *Mondial des cultures* de Drummondville.

### UN RÉPERTOIRE DE DANSES BIEN REMPLI

Animés par la volonté de faire connaître la danse traditionnelle, les professeurs et les directions artistiques qui se sont succédé aux *Pieds Légers* ont travaillé à réhabiliter des danses comme



## Nos membres associatifs



Troupe Les Pieds Légers, *En famille* (2019).

le *Brandy frotté* ou la *Grande Gigue Simple*. Entre 2017 et 2019, Jonathan C. Rousseau, directeur artistique, amène un véritable vent de fraîcheur de par sa grande expérience dans le milieu. Au fil des ans, des danses de 63 pays différents ont été mises à l'honneur grâce à l'apport de nombreux chorégraphes spécialistes. L'ouverture sur le monde étant aussi une valeur aux *Bons Diables*, certaines chorégraphies ont particulièrement marqué les esprits, comme le Gumboots sud-africain ou le fameux Haka maori néo-zélandais. C'est sous la houlette de Jean-Philippe Lortie que le groupe a développé une démarche qui lui est propre : actualiser les formes traditionnelles québécoises sans en dénaturer la forme. De 2016 à 2019, la directrice artistique Yaëlle Azoulay a apporté son bagage métissé des traditions dansées de partout en Amérique du Nord, notamment des provinces maritimes.

### L'UNION FAIT LA FORCE

Ces dernières années, *Les Pieds Légers* et *Les Bons Diables* en sont venus à se questionner sur leur avenir respectif, et ont profité de cette période d'incertitude pour se tendre la main. Nuls doutes, nous étions arrivés au moment idéal pour joindre nos forces et mettre en commun nos ressources. C'est sous l'impulsion des jeunes membres de la troupe que le projet a débuté, avec Lük Fleury dans le rôle de médiateur lors de notre première rencontre. Conclusion : malgré le défi qu'une fusion représentait, nous ne voulions plus évoluer parallèlement dans la même ville; nous voulions poursuivre notre mission ensemble.

Tout devait être fait, à commencer par repenser ce que nous voulions être comme groupe. Ce processus a été facilité par la complémentarité de chaque organisme. L'expérience administrative, patrimoniale et ethnologique de Charlotte Kelly aux *Pieds Légers*, et l'expérience artistique et pédagogique de Stéphanie Boulay aux *Bons Diables*, ont facilité une mise en commun respectueuse de nos bagages respectifs et de nos expertises.

Cette démarche, qui s'est étalée sur plus de deux ans, a été rendue complexe par la pandémie de la COVID-19. Malgré la distanciation, nous avons continué d'avancer, même s'il fallait apprendre les pas de gigue du répertoire commun par *Zoom*. Un long processus de consultation des membres des deux organismes a permis de définir le nouveau nom : *Tissés Serrés, danse traditionnelle*. Au printemps, nous avons conclu notre campagne de sociofinancement, qui a permis d'amasser plus de 3 500 \$ pour le lancement de notre nouvelle identité visuelle. Nous avons déjà commencé à nous produire sur scène sous notre nouveau nom et avec nos premières chorégraphies originales. Une série de capsules d'enseignement de la danse a aussi été réalisée avec *Signé Laval*. *Tissés Serrés* symbolise à la fois les liens qui furent, qui sont, et qui seront créés entre nous.

### VISION D'AVENIR

La beauté de la tradition réside dans le fait qu'elle peut s'ancrer dans la réalité de chaque siècle, comme un témoin de chaque



Crédit photo : Jean-Philippe Vézina

Groupe 2, *Les Pieds Légers, En famille* (2019).

époque. Afin de permettre à la danse traditionnelle à Laval de rejoindre le plus grand nombre, il nous apparaissait essentiel de se questionner sur la manière dont nous la présentons et la mettons en scène. C'est pourquoi nous profitons de cette remise à neuf pour repenser nos façons de faire, nos enseignements, notre image, tout en rendant hommage à la tradition dont nous sommes les héritiers. Sans oublier d'où nous venons, nous nous présentons désormais avec une image beaucoup plus ancrée dans notre époque. Ceci passe, entre autres, par le choix de mettre de côté le costume traditionnel, pour représenter une pratique plus actuelle de notre patrimoine dansé.

Cela s'inscrit dans une réflexion collective partagée par divers acteurs et actrices du milieu des ensembles folkloriques au Québec. C'est pourquoi, *Tissés Serrés*, tout en prenant tranquillement ses racines, pourra établir ses couleurs et sa signature dans les années à venir. Nous désirons marquer l'imaginaire des gens en leur apportant le plaisir de danser et la curiosité de découvrir le patrimoine immatériel. Nos mots d'ordre : dynamisme, plaisir et collectivité.

### LA DANSE TRAD DU FUTUR À LAVAL

Faire de la danse traditionnelle en 2021 nécessite de repenser et revisiter nos habitudes. Afin de pouvoir se démarquer de l'immense offre de loisir et de divertissement offerte à tous en tout temps, il est essentiel pour *Tissés Serrés* d'adapter

sa pratique tout en respectant son héritage. Pour faire vivre cette expérience au plus grand nombre, nous avons élaboré un programme d'animations scolaires, que nous avons déjà pu expérimenter lors de plus de 20 animations au printemps 2021.

Au cours de l'été, c'est plus de 360 enfants de 6 et 7 ans qui ont suivi un atelier de danses du monde dans le cadre des camps



Crédit photo : Alexis Saint-Pierre

Groupe Défi, *Les Pieds Légers, Quand les bottines suivent les babines* (2018).



## Nos membres associatifs

Crédit photo : Josée Richard



Troupe Les Bons Diables.

la danse traditionnelle à Laval. Des formations sont offertes aux membres de la troupe pour qu'ils/elles puissent devenir des passeurs de tradition chevronnés(es). Un guide du passeur de tradition, comprenant photos, vidéos, articles et documents de toute sorte, sera monté afin de conserver les informations recueillies. Riches des formations et du guide, les danseurs et danseuses de *Tissés Serrés* seront à même de transmettre leur passion pour la danse traditionnelle.

de jour de la ville de Laval grâce à notre équipe d'animatrices formées. Nous rêvons d'offrir des cours dans les services de

Ce projet a pour objectif de reconstruire les ponts entre la danse traditionnelle de la scène et la pratique plus naturelle, comme

Crédit photo : Jean-Philippe Vézina



Groupe 4, Les Pieds Légers, En famille (2019).

loisir de différents quartiers et d'être présent pour performer dans les grands événements de notre ville, pour continuer de participer activement à la vie culturelle et communautaire lavalloise. En sortant de plus en plus de la scène, *Tissés Serrés* souhaite aller à la rencontre de son public et faciliter les échanges entre celui-ci et les danseurs et danseuses.

### Former des passeurs de tradition

En 2021, *Tissés Serrés* a reçu une subvention pour un grand projet de mise en valeur du patrimoine immatériel. « Passeurs de tradition à Laval » est une initiative qui permettra la documentation de dix danses du répertoire des deux troupes fondatrices, ainsi que la documentation de la pratique de



Troupe Les Bons Diables, 2016.

celle des veillées, mais aussi avec la recherche ethnologique. Le projet sera documenté et une série de courtes vidéos sera disponible à la fin du projet dans la deuxième moitié de 2022.

### Pour la suite

Comme nous pouvons le voir, beaucoup a été amorcé et tant reste à faire. Nous savons que nous devons toujours rester alertes afin de nous adapter aux réalités mouvantes de la société actuelle. En somme, la danse traditionnelle à Laval, par l'entremise de *Tissés Serrés*, entre maintenant dans une nouvelle ère de son existence tout en renouvelant ce que ses membres savent faire de mieux : danser et faire danser.



# Notre présence au Québec

## ASSOCIATION FOLKLORIQUE DE SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE

Mme Jenny Thériault, présidente  
895, Rang Assomption Nord  
St-Joseph-de-Beauce QC G0S 2V0  
418 576-3882

## AQLF - ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Mme Françoise Mongrain-Boulet, présidente  
C. P. 316, Palmarolle QC J0Z 3C0  
819 787-2573  
clementfrancoise@hotmail.ca  
<https://www.facebook.com/AQLF-AT-188109968387842/>

## AQLF - BOIS-FRANCS

Mme Réjeanne Vallières, secrétaire trésorière  
8674, rang Hince  
St-Rémi de Tingwick QC J0A 1K0  
819 359-2878 • r.art1942@cablovision.com

## AQLF - LAC-ST-JEAN

Mme Céline Pagé, présidente  
1512, rue St-Georges, St-Félicien QC G8K 1E8  
418 679-1745 • mado-perron@outlook.com

## AQLF - LANAUDIÈRE

Mme Rose Lajeunesse, présidente  
240, rue de la Pointe, Ste-Mélanie QC J0K 3A0  
450 889-8719  
assofolklandaudiere@gmail.com  
<http://www.assofolklandaudiere.org>  
<https://www.facebook.com/AssofolkLanaudiere/>

## AQLF - MAURICIE

Mme Marie-Ange G. Mongrain, présidente  
107, Guimont, St-Boniface QC G0X 2L0  
819 535-2449 • lucetteg@hotmail.com

## AQLF - MONT-LAURIER

M. Gérald Grondin, président  
268, rue du Parc, Mont-Laurier QC J9L 2E4  
819 623-1447 • gabygrondin06@videotron.ca

## AQLF - QUÉBEC

M. Benoit Hébert, président  
690, 74<sup>e</sup> Rue Est, Québec QC G1H 1K3  
418 626-6368 • benoitgisele@msn.com  
<https://www.facebook.com/AQLF-Région-de-Québec-Association-Québécoise-des-Loisirs-Folkloriques-130623903676922/>

## AQLF - RICHELIEU-YAMASKA

Mme Claire Ouellet, présidente  
456, Bourbeau, Granby QC J2G 7B9  
450 372-2608 • claireouellet@hotmail.com  
<https://www.facebook.com/people/Aqlf-Richelieu-Yamaska/100011712792643>

## AQLF - RIVE-NORD

Mme Raymonde Thiboutot, présidente  
1678, Nardoza, Terrebonne QC J6W 4A2  
450 961-1158 • rayprou@videotron.ca  
<https://www.facebook.com/AQLF-Rive-Nord-234382743624897/>

## PATTES & PATRIMOINE (AQLF - RIVE-SUD)

M. Serge Ménard, président  
C. P. 21083, CSP Jacques-Cartier, Longueuil QC  
J4J 5J4 • 450 677-0087  
pattesetpatrimoine@gmail.com  
<http://www.pattesetpatrimoine.org>

## AQLF - SAGUENAY

Mme Mélissa Tremblay, présidente  
1051, boul. Talbot, bur. 102, Chicoutimi QC G7H 4B5  
418 376-1540 • fjordtrad@gmail.com  
<https://www.facebook.com/FjordTradSaguenay/>

## AQLF - SUD-OUEST

M. Pierre-P. Savaria, président  
854, rue Rousseau, Hudson QC J0P 1H0  
450 458-7137 • www.aqlfsudouest.com  
info@aqlfsudouest.com  
<https://www.facebook.com/aqlfsudouest/>

## AQLF - THETFORD MINES

M. Bertrand Roberge, président  
1028, rue Labbé, Thetford Mines QC G6G 2A8  
418 338-0713 • tibenroberge@gmail.com  
<https://www.facebook.com/Association-québécoise-des-loisirs-folkloriques-Thetford-mines-115200182484815/>

## BELLES VEILLÉES DE LA BATISCAN

M. Serge Mathon, président  
25, chemin du Barrage, St-Narcisse QC G0X 2Y0  
418 328-4949 • serge.mathon@cgocable.ca

## CAMP VIOLON TRAD QUÉBEC

M. André Brunet, président  
89, Grande Ligne, Saint-Alexis QC J0K 1T0  
514 378-0918 • camp@violontradquebec.ca  
<http://violontradquebec.ca>

## COMPAGNONS DU FOLKLORE À TROIS-RIVIÈRES

M. Marcel Poirier, président  
4170, rue de Chambord  
Trois-Rivières QC G8Y 6S7  
819 375-4615 • marcel.poirier@uqtr.ca  
<https://www.facebook.com/Les-Compagnons-du-folklore-québécois-209778262430036/>

## DANSEURS ET MUSICIENS DE L'ÎLE JÉSUS

Mme Lionette Latulippe, présidente  
1170, Croissant Champigny, Laval QC H7E 4M1  
450 667-9005 • lionette@videotron.ca  
<http://www.dmij.net/>  
<https://www.facebook.com/dmij.net/>

## ENSEMBLE FOLKLORIQUE DE BLAINVILLE

M. René Lafleur, président  
1001, Chemin du Plan Bouchard  
C. P. 16, Blainville QC J7C 4N4  
450 430-8457 • clairemeyer@videotron.ca

## FOLKLORE OUTAOUAIS

Mme Julie Charron, présidente  
98, rue St-Jean-Bosco, Gatineau QC J8Y 3G4  
873 673-9514 • info@folkloreoutaouais.org  
<https://www.facebook.com/folklore.outaouais>  
www.folkloreoutaouais.org

## MÉNÉTRIERS D'ANTAN

M. Pierre Blanchette, président  
274, 17<sup>e</sup> Avenue, Deux-Montagnes QC J7R 3Z6  
438 404-2338 • blanchettepierre@live.ca

## RASS. FOLKLORIQUE DE LA MONTÉRÉGIE

M. Fernand Paquet, président  
12-4640, rue du Vert, St-Hyacinthe QC J2T 0B3  
450 768-5830 • rass.folk.monteregie@hotmail.fr  
<https://www.facebook.com/RassemblementFolkloriqueDeLaMonterie/>

## REG. FOLKLORIQUE DE LA ROUGE

M. Jean-Guy Riendeau, président  
255, ch. Lac à la Loutre  
Huberdeau QC J0T 1G0  
819 687-3013 • jgriendeau@live.ca  
<http://rougefolklore.ca/>  
<https://www.facebook.com/rougefolklore.ca/>

## ● ADHÉSION

Pour un renouvellement, vous n'avez qu'à inscrire votre numéro de membre, votre nom et votre adresse courriel.

## ● RENOUVELLEMENT

N° de membre (facultatif) : \_\_\_\_\_

Région AQLF ou autre (facultatif) : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Date de naissance (année/mois/jour) : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Membre individuel 20 \$  Membre familial 30 \$

\_\_\_\_\_  
Nom du conjoint (de la conjointe) et/ou des enfants

Libellez votre paiement à l'ordre de :

**Réseau Québec Folklore**

4545, Pierre-De Coubertin, Montréal QC H1V 0B2  
www.quebecfolklore.qc.ca • info@quebecfolklore.qc.ca  
514 252-3343

Vous pouvez effectuer votre paiement par :

- Chèque
- Mandat-poste
- Visa
- Mastercard
- PayPal
- Virement Interac par courriel

(réponse à la question secrète: 1234)

Paiement par carte de crédit :



Nom : \_\_\_\_\_

N° de carte : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Date d'expiration (mois/année) : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Code de sécurité (3 chiffres au dos de la carte) : \_\_\_\_\_

